

Divèza rôz(è)nn ân hân *phonétique*

Mélodie irlandaise sur un poème de Thomas Moore "the last rose of summer" texte de V Séité

Mé - zo bleu nièn ar vra vèn tèz gân (è)d
Vi - dôn ân héol a roaz a to al la
Bré - maïk va dé lién nou krâ z(è)t va ra

ouz gliz ar goul lou dé flânm - véz va liou ha flour a tao ar rôz
bous s(è)d la ouènn a gân Ar - ba pé lènn gân é as kel, va dor
lôn ik baour di zér r(è)d ha - dis mân tr(è)d va ru ru nènn, kouézi

z(è)nn é va gouir ân o Tré - zèg ân néân vèl eur bé dènn, va -
lo ha va di du èll Neu - hé d'ân néân vèl eur bé dènn, va -
al lâz var ân da chènn. Mé - èn eur vèr vèl kouls kou dé, va -

- rouéz vâd - a bign da roul l(è)nn m'âm - béz zo kèn ma vinn
- rouéz vâd - 'zân gân ân é zènn da - rou lènn kèn ma vinn
- rouéz vâd - a bi gno d'ân néân da - la rd grâ vâd ha

gouïnv(è)t eun déz mui or a éü rus t(è)t
gouïnv(è)t eun dé vèz mui or a ré n(è)t
bèn nôz dré ma vin béd eur bôk èd rôz

La dernière rose de l'été

Je suis la fleur de la beauté, née de la rosée de l'aurore

De couleur écarlate et douce, la Rose est mon vrai nom

Mon parfum monte dans le ciel comme une prière

Pour demander, avant que je ne fane, un jour de bonheur encore

Pour moi, toujours le soleil sourit, les oiseaux chantent joyeusement

Le papillon de son aile me caresse, m'amuse

Ainsi comme une prière, mon parfum va avec la brise

Pour demander, avant que je ne fane, encore un jour de beauté.

Bientôt mes feuilles desséchées, mon pauvre cœur épuisé et cassé,

Ma couronne, hélas, tomberont à terre

Mais en mourant, cependant, mon parfum montera vers le ciel

Pour dire grand merci d'avoir été un bouquet de roses